SII 22.173: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 173. (A.R. No. 173 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, ELVĀNĀŚŪR. GRĀMĀRDHANĀTHA TEMPLE—ON THE WALL OF THE OUTER GŌPURA, RIGHT OF ENTRANCE. ŚRĪRAṄGADĒVA-MAHĀRĀJA I—ŚAKA 1504

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0173

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0173.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-06 14:59 (9600097)

Summary

The details of the date are Chitrabhānu, Kārttigai 13, Monday, *dvādaśi*, corresponding to A.D. 1582, November 12.

The epigraph is badly damaged in the latter portion. It seems to record the renovation of certain parts of the temple like tank and the *gōpura*, and to make provision for the renewal of worship in the two shrines (of the god and goddess) by order of Veṅkappar Lingarājayyaṉ probably an officer of the king.

Edition

〈1〉 **śubhamastu svasti** [||] **śrīmaNmahāmaṇḍaleśvaraN** Ariyarāya〈2〉vipāṭaṉ pā**ṣai**kkuttappuvarāyarakaṇṭaṉ muvarāyarakaṇṭaṉ〈3〉 kaṇṭanāṭu koṇṭu koṇṭanāṭu

koṭātāṉ metiṉi〈4〉 micurakaṇṭaṉ kaṭṭāri cāḷu(va) tulukkā taṉavipāṭaṉ Emma〈5〉ṇṭalamum koṇṭa rācātirāca Irācaparame**śva〈ra〉N śrī** virappiratāpa〈6〉(ṉ) virakecari pūṟuvate**(kṣi)**ṇapaccima Uttara (catu)camuttirātipatik(e)ca veṭ〈7〉ṭai kaṇṭaruḷiya **śrī** ciraṅkatevamakā Irāyar piṟutuvirācciyam〈8〉 paṇṇiAruḷāniṉṟa cakā**kta**m 1000 5 100 4 (I)taṉmel cellāniṉṟa〈9〉 cittiṟapāṉu varu**ṣa**m kāttikai mātam ೮ 10 3 <tiyati> comavāramum peṟṟa tuvāteci〈10〉 yum peṟṟanāḷ veṅkappar liṅkarācaiya(ṉ) kaṭṭaḷai Iṭukaiyil〈11〉 tipparacar mallapparum Ayyaṅkā [8+] rum cil¿a?〈ā〉cātaṉa〈12〉m paṇṇikkuṭuttapaṭi Iṟai(v)āṉaṟaiyūr [3+] kuḷamumk kopuramum〈13〉 [10+] paṭṭupokaiyil〈14〉 cittiṟapāṉu varu**ṣa**ttukku(p pokiṟa vi)**(ṣu)** varu**ṣa**t=tukku〈15〉 [10+] caṟuvamāṉiyam Amutupaṭikku〈16〉 [10+]〈17〉 [5+] Iṟuttukkuṭuttu [5+]〈18〉 [7+] paṇṇikkoṇṭu [6+]〈19〉 [10+] Iraṇṭu koyilum Uṭai〈20〉 [4+] paṇṇivittukkoṇṭu cukattile yirukka〈21〉(vum) Itukku yātoruvar Akitam paṇṇiṉavarka〈22〉(ḷ) kaṅkaikaraiyil kārāmpacuvai ko〈23〉ṉṟa pāvattile pokakkaṭavārākavum ൟ

Bibliography

Digital edition of SII 22.173 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 142, item 173.